



INDICATIONS SCENIQUES PERFORMANCE « UN VIOLADOR EN TU CAMINO »

- Ne pas s'inquiéter si on n'a pas pu répéter. Venir régulièrement aux répétitions permet d'être en confiance, mais l'apprentissage est assez rapide, 1 ou 2 répétitions suffisent pour se sentir à l'aise
- Les tutos sont là pour t'aider dans l'apprentissage de la prononciation, du rythme, des paroles, de la choré...

AVERTISSEMENT

Partager un moment fort toutes ensemble peut générer des émotions variées pour tout le monde :

- pour les participant.e.s (et ce n'est pas grave, c'est normal, on peut rester, quitter le groupe, arrêter de chanter mais faire les mouvements, etc.). Le texte va être déclamé en français à la fin de la chorégraphie, ce moment peut également générer des émotions fortes
- pour le public qui peut réagir violemment à la performance ou être très ému

!! IMPORTANT et à garder en tête **pour toute la performance !**

- On est convaincues de ce qu'on fait et de l'importance de ce qu'on fait, pourquoi on est là
- On se sent fortes, ensemble, on est présentes entièrement à ce qu'on fait
- Regard au loin, fixer un point un peu au dessus de l'horizon (même derrière les bandeaux)
- Tous les gestes se font de la **main gauche**
- Départ **pied gauche**
- Attention à ne pas baisser (en tonalité) sur les fins de phrases
- Après les mouvements « el violador eres tu », on enchaîne les mouvements sans redescendre le bras
- On évite les **gestes parasites** (se gratter le nez, remettre ses lunettes, replacer son bandeau, etc.)
- Si on se trompe, ce n'est pas grave, on continue avec conviction
- On ne lâche pas la concentration du début jusqu'à la fin

On arrive en file indienne, bandeau sur les yeux (on voit un peu à travers le bandeau), très concentré.es, on se place

PAROLES	PRONONCIATION	CHORÉGRAPHIE
El patriarcado es un juez, que nos juzga por nacer Y nuestro castigo, es la violencia que no ves El patriarcado es un juez, que nos juzga por nacer Y nuestro castigo, es la violencia que ya ves	Le j est un son guttural (il provient de la gorge comme le son produit quand on râle de mécontentement) le v se prononce b le z se prononce s on fait attention no ves / ya ves	4 coups de sifflets puis début des mouvements o Balancement pied gauche/droit, le pied est posé bien à plat (départ pied gauche) o Tout le haut du corps pivote mais le visage reste face public ⇒ départ du chant au 3 ^e temps et demi après le départ des mouvements
Es feminicidio Impunidad para mi asesino Es la desaparición Es la violación	On prononce « femicidio » pour plus de fluidité asEsino (pas asasino) le v se prononce b	A la fin de chaque phrase, descendre en squat, mains sur l'arrière de la tête, tête légèrement baissée vers le sol et se relever immédiatement ⇒ on descend sur les « si » et on est en bas à la fin des mots
Y la culpa no era mía, ni dónde estaba, ni cómo vestía (x8)	Le v se prononce b	o Bras un peu robot, comme un pilon o On monte en intensité toutes les 2 phrases, au départ chuchoter en articulant bien ⇒ on ne remue pas des fesses !
El violador eras tú El violador eres tú	Le v se prononce b on fait attention eras/eres	- Le bras gauche part du bas - Pointer quelqu'un, fixer le regard (ou juste entre les yeux, ou le front), laisser le bras tendu les 4 temps
Son los pacos Los jueces El estado El presidente	Le s se prononce comme ss Pressidente	- On pointe à gauche vers le haut - On pointe devant vers le haut - Cercle avec la main qui part vers l'avant et s'arrête là où on avait commencé - Bras croisés au dessus de la tête, poings fermés
El estado opresor es un macho violador (x4)	Le v se prononce b	- Jambes tendues, fixes, poing gauche levé, bras qui se plie et se déplie

<p>Duerme tranquila niña inocente sin preocuparte del bandolero Que por tus sueños, dulce y sonriente, vela tu amante carabinero</p>	<p>Tranquila, pas tranquouila dulce = doulcé le v se prononce b</p>	<p>- Jambes fixes, main gauche en creux autour de la bouche comme pour dire un secret</p>
<p>El violador eres tú (x4)</p>	<p>Le v se prononce b ici, on ne dit que eres</p>	<p>- Le bras gauche part du bas - Pointer quelqu'un, fixer le regard (ou juste entre les yeux, ou le front), laisser le bras tendu les 4 temps ⇒ on reste immobile à la fin, le bras et le doigt tendu pendant la déclamation de la traduction du texte en français On descend lentement le bras quand la batucada reprend On suit le mouvement pour repartir, on reste encore très concentré.es jusqu'à ce qu'on soit hors champs</p>

Le jour J

- La tenue : une **base noire** et un ou plusieurs **accessoires** ou **élément de costume flashy** (couleur flashy, paillettes...) : tu peux t'inspirer de ce que tu vois sur la photo ou la vidéo
- Si tu as un bandeau noir, c'est super, sinon on en fournit. Merci de nous les rendre à la fin de la perf, ça nous resservira
- Si tu as du **maquillage**, apporte-le !
- Prévois
 - une **tenue souple et confortable, de quoi boire et grignoter** pour la répète et le temps collectif avant la perf, samedi 28 septembre à 14h au Puits Couchoux
 - s'il fait frais, quelque chose pour te mettre sur les épaules le temps d'aller de notre lieu de base où on laissera toutes nos affaires (Puits Couchou) jusqu'au lieu de la perf (place du Chapitre) – environ 10 minutes de marche -
- La perf sera à 19h45, mais c'est important d'être là avant ! Si tu peux être là à 14h c'est super, mais sinon il est nécessaire de venir au **moins 1 heure avant le début**.

N'hésite pas à nous solliciter si tu as des questions !